

گزارش ناچیز کتاب حقوق الحق و مؤلفان

حجۃ الاسلام والمسلمین محمد باقر حجتی

قاضی ضیاء الدین نورالله بن سید شریف الدین (یاسید شرف الدین) بن سید ضیاء الدین نورالله بن سید شمس الدین محمد شاه (صاحب مزار در شوستر) ابن مبارز الدین منده بن جمال الدین حسین بن امیر نجم الدین محمود^(۱) مرعشی حسینی شوستری، معروف به «امیر سید» و «شهید ثالث» که به سال ۹۵۶ هـ در شوستر زاده شد و به سال ۱۰۱۹ هـ در «الاهور» بر اثر سعایت مخالفان مکتب اهل‌البیت (علیهم السلام) به درجه رفیعة شهادت نائل آمد. نسب این عالم بزرگوار با بیست و یک واسطه به سید علی مرعشی، و با بیست و شش واسطه به حضرت امام سجاد زین‌العابدین علی بن الحسین (علیهم السلام) می‌رسد. مؤلف «أمل‌الامل» درباره شخصیت علمی و معنوی این دانشمند فرزانه و مروج نسخه علوم آل محمد (صلوات‌الله‌علیهم اجمعین) می‌نویسد: «أحد أركان الدهر وأمراء الزمان، العالم العلام العلام، المتكلّم الفريد، والمناظر الوحيد، والمجاهد السعيد، بحر العلوم و مخرس الخصوص، متبحر في كل العلوم، ومصنف في سائر الفنون، حسن التقرير، جيد التحرير، نقى الكلام، محقق مدقق طويل الباع، واسع الاطلاع؛ من بيت شرف علم ورياسه، وفضل وسياسة له، آباء علمه، حكماء علماء قدوة» «یکی از ارکان و استوانه‌های روزگار و یگانه‌های دوران، دانشمند شاخص و برجسته پرمایه در علم، متكلّم و سخنور یکه تاز در کلام و عقائد و مبارز بی‌همتا، دریابی از علوم و دانشها و کارآمد در اسکات و چیرگی بر مخالفان، و دارای اطلاعات گستره در همه علوم، و نگارشگری مبتکر در انواع فنون، خوش بیان، زیانگر، پاکیزه گوی، پژوهشگر باریک نگر چیره دست، پرگستره در اطلاع و آگاهی، از خاندان شرف و علم و ریاست، و فضل و سیاست و کارسازی، دارای نیاکانی دانشمند و فرزانه که

سرانی در خور اقتدار بوده‌اند.» قاضی نورالله شوشتاری از میهن و زادگاه خود «شوستر» در دوران جوانی برای ادامه تحصیل علم به سوی مشهد مقدس رضوی (علی ساکنها آلاف التحیه و الشنا) طبیعت رحله علمی خود را آغاز کرده و وقتی به مقصد و مراد خود در علم و دانش دست یافت در زمان حکومت «اکبر شاه» از مشهد آهنگ دیار هند کرد، و در حالیکه خود را در زیر نقاب مکتب شافعی پنهان می‌داشت و با اعتقادی راسخ به مذهب امامیه، خود را با چهره شافعی و ائمود می‌کرد شهرتی شکرف در فضل و دانش در هند به هم رساند،

وصیتِ ناموری او در علوم، سرزمین هند را فرا گرفت و مسلمین این دیار پنهانور به دیدارش می‌شناختند؛ چرا که او باتوجه به دوران حکومت در سرزمین ایران از اعاظم علماء عهد صفویه، و فقیه و اصولی و محدث و رجالی، و ادیب، و ریاضی دان، و متكلم جدی و شاعری ماهر بود، از آنجا که اکبر شاه هندی از پایگاه والای علمی او اطلاع یافت، منصب قضا را به وی واگذار کرد. قاضی نورالله پذیرش تصدی قضاء در «lahor» را به طور مشروط اعلام کرد و گفت بالین شرط این منصب را قبول می‌کنم که طبق اجتهاد و استنباط خود از مذاهب چهارگانه فتوی دهم، و ضمن آنکه به امر قضا می‌پرداخت به هیچ رواز امر به معروف و نهی از منکر و تبلیغات و ارشادات دینی باز نمی‌ایستاد؛ بلکه با کوشش و تلاشی خستگی ناپذیر بدلین مهم قیام می‌کرد، و در محیط پیرامون خود چون مشعلی نورافشانی می‌کرد و به بیراءه رفتگان را به راه می‌آورد، و آنرا از لغزنندگی در مسیر انحراف آفرین، به طریق هدایت رهنمون می‌گشت. باری چنانکه تاریخ گواه است اکبر شاه به این شرط قاضی نورالله (نورالله مضجعه الشریف) گردن نهاد، و چون

قاضی نورالله از اطلاعات گسترده و عمیق در فقه مذاهب اربعه برخوردار بود در فتوی بر طبق این مذاهب موفق بوده و مهارت و کارآیی او در این امر از هرگونه سؤظنی پیشگیری می‌کرد. اکبر شاه نیز متقابلًا او را موظف ساخت بیرون از این مذاهب چهارگانه فتوایی صادر نکند. سالها قاضی نورالله (رسوان الله تعالیٰ علیه) بدین منوال امر قضا و فتاوی خود را برگزار می‌کرد و فتاوی او بر طبق مذاهب اربعه همواره با چاشنی مذهب جعفری عجیب بود اکبر چه به ظاهر لغای فتاوی مذاهب اربعه، تعالیم و احکام مذهب امامیه را رنگ آمیزی می‌کرد، و قاضی نورالله با کاردانی و مهارت شگرفی در این امر کامیاب بود، و در واقع مروج مذهب و فتاوی امامیه به شمار می‌رفت. سرانجام، جلال الدین اکبر شاه هندی «پوره‌مایونشاه» (۹۴۹-۱۰۱۴ هـ) که از سال ۹۶۳ تا ۱۰۱۴ هـ بر هند سلطنت می‌کرد با پایان یافتن عمرش سلطنتش منقضی شد^(۲)، نورالدین جهانگیر شاه نوشی فرزند اکبر شاه به جای او بر اریکه شاهی تکیه زد، و حکومت هند را به دست گرفت. جهانگیر شاه را نواصب اهل سنت (به سان سپاه صحابة معاصر) بر ضد قاضی نورالله می‌شوراندند و به او هشدار می‌دادند که قاضی نورالله صرف‌با بر طبق مذهب جعفری به امر قضا می‌پردازد و قضا و داوری خود را هماهنگ با یکی از مذاهب اربعه و ائمود می‌سازد. جهانگیر در آغاز امر، سعایت آنها را نمی‌پذیرفت و سخنان آنرا باور نمی‌کرد و می‌گفت: این کار حاکمی از تشیع قاضی نیست؛ چرا که او با پدرم پیمان نهاد که مطابق اجتهاد و استنباط خود قضا کند و فرادر و بیرون از مذاهب چهارگانه اهل سنت در امر قضا، فتوای صادر نکند.

احقاق الحق و از هاقد الباطل قاضی نورالله شوشتاری (۹۵۶-۱۰۱۹ هـ. ق) تأثیف، آخر ۱۴/۲۴ هـ ق مرحوم

گفته‌های مصنف (علامه حلی) حقانی را ارائه فرموده است. خود قاضی نورالله، مدت تأثیف کتاب «احقاق الحق و ازهاق الباطل» را چنین یاد می‌کند: «و قد اتفق نظم هذه الثنائي التي و شحّت بها غواصي (لى) المعانى سبعه أشهر من غير الليالي... قبل از پایان بردن معرف کتاب «احقاق الحق» سزاست یادآور شویم مرحوم قاضی نورالله در دیباچه کتاب «احقاق الحق» یادآور می‌شود: «دبیران کاتب فزوینی، قطب الدین شیرازی، احمد بن محمد کیشی، رکن الدین موصلی مشید، و مولی نظام الدین عبدالملک مروضی با مرحوم علامه حلی به گفتگو نشستند، نیز می‌نویسند سلطان محمد خدابنده اول‌جایتو - پس از گفتگوی پسر صدر جهان بخاری حنفی بامولی نظام الدین عبدالملک مراجی شافعی - مذهب شافعیه را پذیرا گشت؛ اما پس از گفتگوی که میان علامه حلی با دانشمندان سنی انجام گرفت و کتاب گرانقدر «نهج الحق و کشف الصدق» را تأثیف کرد، سلطان محمد خدابنده همراه با امیران و سپاهیان و بزرگان و علماء به مذهب شیعی روی آوردند و این مذهب را آین خود قرار دادند» و مرحوم قاضی نورالله در دفاع از کتاب علامه حلی، کتاب «احقاق الحق» را تأثیف کرد. کتاب احراق الحق را که به عربی نگارش یافته بود چند تن به زبان فارسی برگرداندند، از آن جمله، نصیرالدین حسین بن عبد الوهاب بههاتی به درخواست میرزا سعدالدین محمد، وزیر معاصر شاه سلیمان صفوی (۱۱۰۵-۱۱۷۷ هـ) که آنرا «ایضاح احراق الحق و ازهاق الباطل» نامید، وی در این ترجمه، متن را در آغاز آورده، و آنگاه آنرا به زبان فارسی برگردانده، و ترجمه مذکور به صورت ترجمة لفظی و حرفی صورت پذیرفته است. آغاز (ترجمة فارسی) بسمله، سعد اکبر دولت از برج

علامه حلی (۶۴۸-۶۷۲ هـ) کتاب «نهج الحق و کشف الصدق» را در هشت باب نگاشته و طی آن حقانیت مذهب تشیع را اثبات نموده و بر اهل سنت خرد گرفته و آین آنان را مردود ساخته است. پاشا قاضی فضل بن روزبهان بن فضل الله خنجی شیرازی اصفهانی سنی اشعری حنفی - که معاصر با شاه اسماعیل اول صفوی بود - پس از آنکه از اصفهان به کاشان کوچید در رد کتاب «نهج الحق و کشف الصدق» کتابی به نام «ابطال نهج الباطل» تأثیف کرد، و آنرا طی دو ماه ۱۴۱ و ۹۰۹۲ هـ آبیه پایان بردا، همه کتاب «نهج الحق ...» مرحوم علامه حلی (قدس سره) - جز دیباچه آنرا - در آن آورده، و در رد آن مطالعی نگاشت. مرحوم قاضی نورالله شوشتری مرعشی (۹۵۶-۱۴۱۹ هـ) کتاب ارزشمند «احقاق الحق و ازهاق الباطل» را به منظور رد ارجیف کتاب «ابطال نهج الباطل» فضل بن رزبهان تأثیف فرمود. و چنانکه در ترجمه احوال مرحوم قاضی نورالله دیدیم این دانشمند بزرگوار به خاطر تأثیف این کتاب و نیز کتاب «مجالس المؤمنین» بود که به فرمان نورالدین محمد جهانگیر، شاه مغولی هند (۱۰۳۷-۱۰۴۱ هـ) با ضریبهای تازیانه خاردار، آنچناب را به شهادت رساندند و در «اگرها» هند ایشان را به خاک سپردند. مرحوم قاضی نورالله النجف شوشتری، تأثیف کتاب «مجالس المؤمنین» را در اول ربیع هـ ۹۹۸ در «الاهور» آغاز کرده، و در پنجشنبه ۲۲ ذقی ۱۰۱۰ هـ به انجام رسانده است، «کتاب احراق الحق» در هفت ماه تأثیف کرده، و در آخر ۱۰۱۴ هـ به پایان برده است. روش مرحوم قاضی نورالله در تدوین کتاب «احراق الحق» بدینسان است که نخست گفتار مرحوم علامه حلی را به تعبیر «قال المنصف» «یاد کرده»، و گفته‌ی فضل بن روزبهان را با تعبیر «قال الناصب» در آن آورده، و در مقام تأیید

اقبال سعادتمندی طالع است که ولای والای اهل بیت نبوت (علیهم السلام) را اعظم نعمای الهی دانسته، شکرگزاری این موهبت عظمی را سرمایه ایمان و گوهر مراد ایمان داند. انجام (ترجمه)... پس از ما هم پیش از این ردنموده ایم، پس به یاد بیاور. تمام شد... جمله اول از ترجمه احقاق الحق، پس اینک شروع... در جلد ثانی می نمایم، والحمد لله رب العالمین... و الصلواه والسلام على سیدنا محمد وآلہ أجمعین. نسخه ای از این ترجمه به شماره ۳۲۸ در کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران موجود است که فقط مجلد اول ترجمه یاد شده می باشد و دارای ۱۷۷ برگ ۲۲ تا ۳۰ سطری است.



الخاسرين، فانتقمنا عن الدين أجرمو و كان حقا علينا نصر المؤمنين، والله الناصر والمعين. برای آگاهی گسترده تر درباره قاضی نورالله و کتاب «احقاق الحق» بنگرید به:

روضات الجنات ۱۵۹/۸ به بعد.

أعيان الشيعة ط ایران ۲۲۷/۱۰ .
فیض الاله فی ترجمة قاضی نورالله، از محدث.
ریحانه الأدب ۳۸۴/۴ .۳۸۷-۳۸۶/۲ امل الامل

الذریعه ۲۹۰/۱ و ۷۵/۴

هديه العارفين ۴۹۹/۲

الأعلام ذرکلی ۵۲/۸

اضحاج المکنون ۳۴/۱

فیض الاله فی ترجمة قاضی نورالله

معجم المؤلفین ۱۲۲/۳

مصنفو المقال ۴۸۶، ۴۸۵

الفوائد الرضویه ۱۹۸-۱۹۶

فهرست آستان قدس رضوی ۱۳، ۱۲/۴

فهرست کتابخانه مرکزی دانشگاه تهران ۵۴۱/۳ :
۵۷۶، ۶۰۷، ۶۰۸.۵۴۲

Malignain:Emeyelaperiel, Islam iv:+OBrackelmann:s, ۱۰۷

نسخه ها:

وزیری - برد (۱۴۸۹) نسخ، پایان ۱۰۱۴/۱۴ هـ ق، احتمالاً فهرست نویس تاریخ تأثیف را با تاریخ تحریر کاتب نسخه اشتباه کرده است. اگر درست باشد نسخه خط مؤلف خواهد بود، اهدایی حاج حسین تراب بزدی، ۲۹۰، ۳۴، ۹۷۷/۳ (ف: وزیری) (۹۷۷/۳) محمود فرهاد معتمد - تهران (۱۰۳) نستعلیق سید جیون این سید بایزید حسینی در ۱۰۵۶ هـ ق نسخه دارای حواشی است و در رجب ۱۱۳۹ هـ ق ازان احمد بن معصوم حسینی بوده، آنگاه در ۱۲۹۲ هـ ق به تملک فرهاد میرزا درآمده است (شهریه ۱۴۴/۳)

سپه - تهران (۱۲۵۷) نسخ سید محمد صالح بن حسین قمی صفوی موسوی در دو شنبه ۱۵ ج

۱۰۷/۱ هـ ق، فهرست کتاب در آغاز نسخه آمده و

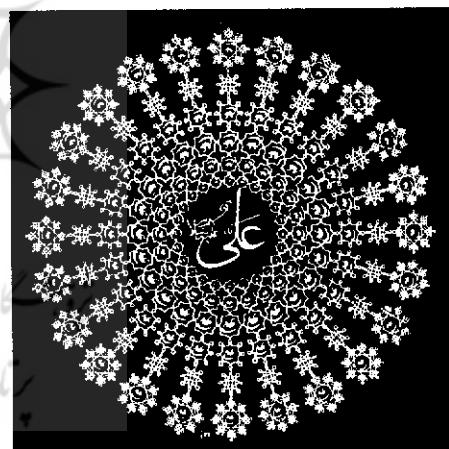
مرحوم میرزا محمد نایینی (م ۱۳۰۵ هـ ق) نیز کتاب «احقاق الحق را به فارسی ترجمه کرده و مطالبی را ضمن ترجمه افزوده و یا از آن کاسته است. آغاز (احقاق الحق)، بسم الله، الحمد لله الذي جعل مقام شیعه الحق علينا، و صبرهم مع نبی ابراهیم فی ذلك الاسم سمیا... انجام... قد اتفق نظم هذه اللئالي التي و شحت بها غوانی المعانی سبعه أشهر من غير الیالی ... و تحول البدن كالشن البالی، و کان آخرها، آخر ربيع الأول فی ملک شهرور سنہ ألف و آزرع عشره فی بلداکره... و سمتنا على جائزه الا شاعره القاصرين، و الناصبه الفاجره

- تصحیح شد، و نشانه های بلاغ را دارد. ۴۱۹ گ ۳۱ و ۳۲ سطری (ف: سپه ۵۹۳)
- الهیات - تهران (۳۰) نسخ محمد حسین ابن حاجی نصر الله تبریزی در ۲۵ ربیع اول ۱۰۸۴ هـ در مدرسه نواب آقاشاپور اصفهانی، نسخه توسط ابوالحسن بن عبدالله بن اسماعیل خلخالی در ۱۰۸۴ هـ ق مقابله شده، این نسخه مجلد اول است. ۲۴۱ گ ۲۱، سطری (ف: الهیات ۴۴۶/۱)
- سپه - تهران (۴۰۹) نسخ علی بن احمد منصوری، جمعة ۱۸ صفر ۱۰۸۵ هـ، نسخه در پایان به اندازه ۳۲۰ بیت افتادگی دارد. مقابله شده و دارای نشان «بلاغ» است، آراسته، با یادداشت تملک محمد علی ابن حاج میرزارشی، مورخ ۲۰۲ هـ ق ۴۷۴ گ، ۳۲ سطری (ف: سپه ۴۲۲/۵)
- آیت لله العظمی حکیم - نجف (۱۸) حج (۲۱) نوشته ۱۰۸۷ هـ (نشریه ۲۳ - آل آقا) نسخ محمد بن میر عباس حسینی مازندرانی در اواخر روز شنبه ۴ محرم ۱۰۸۸ هـ، در برگ ۷۲ سرگذشت مؤلف آمده است، با یادداشت تملک ابوتراب بن محمد علی موسوی حسینی با تاریخ ۱۱۶۵ هـ ق، ۳۱ سطری. ف: الهیات ۱/ ۷۴۷
- مرعشی - قم (۲۱۶۹) نستعلیق محمد علی در دو شنبه ۲۵ ربیع اول ۱۰۹۲ هـ نسخه تصحیح شده، با یادداشت تملک سید محمد قزوینی و محمد حسین بن نور الدین بن نعمت الله موسوی حسینی جزائری شوستری با تاریخ شعبان ۱۱۵۰ هـ، و محمد سعید هروی با تاریخ ۱۱۴۰ هـ ق، ۴۲۳ گ، ۳۱ سطری (ف: مرعشی ۱/ ۱۷۳/۶)
- مذهبی، سلطنتی - تهران (۱۲۲۵) نسخ (۶) ۱۲۲۵ هـ ق - ردیف: ۲۰ شوال ۱۰۹۳ هـ ق معانی پر است از لغات مشکل در حاشیه به خط نسخ، یا نستعلیق، یا شکسته نستعلیق گزارش شده و مهر ناصر الدین شاه در پیشانی صفحه اول آن تاریخ ۱۲۷۰ هـ ق (آنلاین با چند نسخه خطی «مسجد
- بیان می شود و مهر مشیرالسلطنه، حسین بن هدایت الله، و محمد رضا الحسینی، آراسته ۹۹۴ ص ۲۷ سری (ف: مذهبی سلطنتی ۱۱، ۱۲)
- مذهبی، سلطنتی - تهران (۱۳۵۴) - ردیف ۷ نسخ ۱۰۹۹ هـ ق، بامهر ناصر الدین شاه، مشیرالسلطنه، حسن بن هدایت الله، محمد رضا الحسینی، و توضیحات لغات مشکل در حواشی، ۱۰۵۰ ص ۲۵ سطری (ف: مذهبی سلطنتی ۱۳، ۱۴)
- سپه - تهران (۱۲۵۸) نسخ سده ۱۱ هـ ق، خط و مهر فردامیرزا به سال ۱۲۵۶ هـ ق و یادداشت تملک اعتضادالسلطنه، مورخ ۱۲۹۶ هـ ق، و سپهسالار، مورخ ۱۲۹۷ هـ ق در صفحه اول آن آمده است، ۴۴۲ گ، ۳۳ سطری (ف: سپه ۵۷۳)
- سپه - تهران (۶۳۰۱) نسخ سده ۱۱ هـ ق، نسخه از آغاز تافصل ششم «معداد»... و پایان آن افتاده است، ۲۸۰ گ، ۲۴ و ۲۵ سطری (ف: سپه ۵۹۳)
- گوهرشاد - مشهد (۱۱۶) نسخ سده ۱۱ هـ ق، نسخه مقابله و تصحیح شده، واژبرگ ۵۳۱ تا پایان به خط نستعلیق نونویسی شده است، دارای حواشی با نشانه های «منه رحمه الله، نور الله مرقده»، «نهایه»، «الصراح» و «قاموس»، ۵۷۷ گ، ۲۱ سطری (ف: گوهرشاد، ۹۷۱، ۹۹۰ و چهار کتابخانه مشهد ۲۰۸۱)
- ملک - تهران (۱۳۳۲) نسخ سده ۱۱ هـ ق، ۳۰، ۳۵۱ گ، سطری (ف: ملک ۱۶۱)
- ملک - تهران (۲۱۸۸) نسخ سده ۱۱ هـ ق، انجام نسخه در مبحث «معداد» افاده، ۳۳۲ گ، ۲۷ سطری (ف: ملک ۱۶۱) غرب - همدان (۱۱۵۳۲) - ردیف (۲۰۸) نسخ شیرازی در ۱۱۳ هـ ق (ف: غرب، ص ۵۶)
- چهل ستون - تهران (۳۹) نسخ ۱۱۵ هـ ق، دارای حواشی منقول از مؤلف، نسخه از کتب موقوفه عبدالنبي بن محمد رضا رازی، مشهور به «قاضی» با تاریخ ۱۲۷۰ هـ ق (آنلاین با چند نسخه خطی «مسجد

جامع «دفتر اول، ص ۳۱۱)

زنگانی (...). قم (۷) نسخ محمد زکی بن محمد سلیم بازار حیاتی در دوشنبه ۲۷/۱۱۲۹ هـ ق حسب الأمر «ملازمان عالی حضرت، فضیلت و... پناه» مولانا محمد جعفر گیلانی ساکن مدرسه ملا عبدالله، نسخه مجلد سوم است. متنقولاتی از قاموس «وجز آن حواشی آمدۀ این نسخه مقابله شده و دارای نشانه «بلاغ»، مورخ یکشنبه ۱۰/۱۱۳ هـ ق، در پایان (آشنازی با چند نسخه خطی «دبیله»، دفتر اول، ص ۱۹۱)

الهیات - مشهد - مشهد (۱۳۹۱) - ثبت: (۲۱۶۶۹) نسخ ؟ با مهر مورخ ۱۱۴۸ هـ ق، برگ اول نسخه صحافی و کسرنویسی شده، و در تبریز به مبلغ هشت هزار دینار تبریزی خردباری شده، دارای حواشی منقول از



مؤلف (ف: الهیات مشهد (۵۴۰/۲)

ملک - تهران (۳۰۴۲) نسخ سده ۱۲ هـ ق، آراسته، ۵۰۴، گ، ۳۱ سطری (ف: ملک)

ملی - تهران (۱۱۶۴/۹۱۳) نسخ محتملاً در سده ۱۲ هـ ق، این نسخه از آن محمد، معروف به «فاضل هندی» بوده و آنگاه در اختیار همسرش قرار گرفته است. (ف: ملی ۷۹۹۷، گ)

الهیات - تهران (۱۶۶) ب - ثبت: (۱۲۲۷۴) نسخ سده ۱۲ یا ۱۳ هـ ق، ۵۳۷، گ، ۲۵ سطری (ف: الهیات

نمایه علمی

شماره اول ۱۰۹

(۴۴۶/۱)

ملک - تهران (۱۹۵۰) نسخ عبدالله بن محمد مشهدی در رجب ۱۲۳۷ هـ ق به دستور میرزا هدایت الله بن شهید ثالث، آراسته، ۲۷، ۵۳۷، گ، ۲۷ سطری (ف: ملک ۱/۱۸)

سپه - تهران (۱۲۶۰) نستعلیق عزیز الله میرزا اسماعیل رودکی خرقانی افشار در اول شعبان ۱۲۶۳ هـ ق برای خودش (به‌آنسخه ۲۰ قران = دو تومان) نسخه مجلد اول و ناقص است و تا استدلال بر وقوع کتاب از اینجا و اولیاً، و جلد دوم که در «امامت» است و آن نیامده است، ۱۷۲، گ، ۲۱ سطری (ف: سپه ۵۸۳)

سپه - تهران (۱۲۶۱) نستعلیق عزیز الله ابن میرزا اسماعیل رودکی خرقانی افشار در ۱۷/۱۲۶۳ هـ ق، نسخه مجلد سوم: امامت تا پایان کتاب است، ۲۰۵، گ، ۲۴ سطری (ف: سپه ۵۹۳)

سپه - تهران (۱۲۳۰۳) نستعلیق عزیز الله ابن میرزا اسماعیل رودکی خرقانی افشار در شوال ۱۲۶۳ هـ ق، نسخه مجلد سوم: امامت تا پایان کتاب را دارد، ۲۶۹، گ، ۲۳ سطری (ف: سپه ۵۹۳)

غرب - همدان (۳۲۸) ردیف: (۲۰۷) نسخ آغاز و انجام نسخه افتاده (ف: غرب، ص ۵۵)

قدس رضوی - مشهد (۳۰۸۳۲۳) نسخ وقی نایینی، ۴۴۱، گ، ۳۲۳ سطری (ف: قدس رضوی ۱۲/۴) مجلس - تهران (۱۳۶۱) - دفتر: (۱۲۰۸۱) نستعلیق، ۹۰۸، ص ۲۸ سطری (ف: مجلس ۱۲۲/۴)

مرعشی - قم (۱۲۲۱) نسخ، ۶۷۱، گ، ۲۳ سطری، ممکن است نسخه‌ای کهن باشد (ف: مرعشی ۱۶/۴) ۱. وی که از خاندان مرعشی آمل بود نخستین کسی است که آمل را به قصد شوشت ترک گفته و بدانجا کوچید. ۲. اکبر شاه از تیموریان هند و به یاری ابوالفضل، صدراعظم خود کشور هند را توسعه و سامان داد، وی به زبان فارسی دلستگی شدید داشته و دستور داد همه کتابهای دینی و ادبی کهن هند به فارسی برگردان شوند.